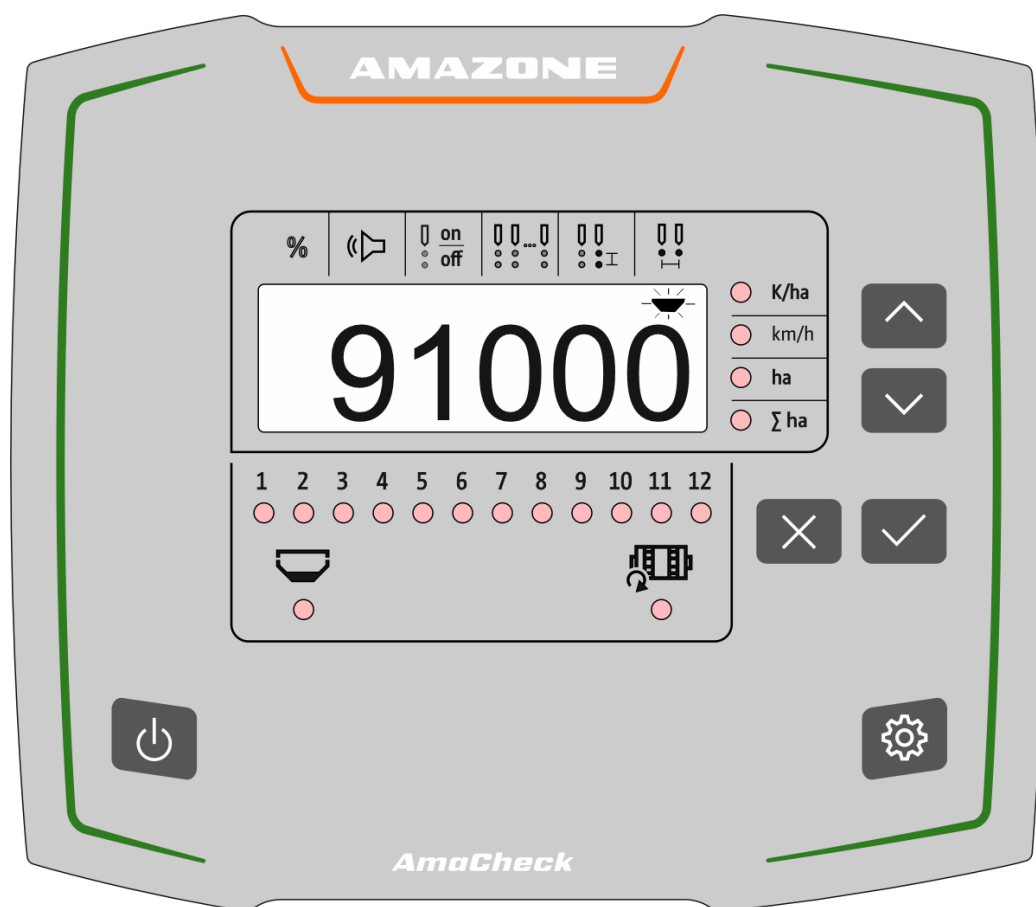


Руководство по эксплуатации

AMAZONE

AmaCheck

Компьютер управления



MG7123
BAG0189.3 01.21
Напечатано в Германии

Перед первым вводом в
эксплуатацию прочитайте и
соблюдайте данное руководство
по эксплуатации!
Сохраните для использования в
будущем!

ru



Нельзя,

чтобы чтение инструкций по эксплуатации и выполнение их требований казалось неудобным и излишним; ведь недостаточно услышать от других и увидеть, что машину хороший, затем купить его и думать: «Дальше все пойдет само собой». Потребитель может причинить ущерб не только себе, но также совершить ошибки, в которых он затем станет винить не себя, а оборудование. Чтобы быть уверенным в успехе, необходимо проникнуть в суть дела, другими словами, изучить назначение каждого приспособления машины и получить навыки в обслуживании. Только тогда пользователь будет удовлетворен машиной и самим собой. Достижение этого является целью настоящей инструкции по эксплуатации.

*Лейпциг-Плагвиц,
1872 г.*



1	Указания для пользователя.....	4
1.1	Назначение документа	4
1.2	Указания направления в руководстве по эксплуатации	4
1.3	Используемые изображения	4
2	Общие правила техники безопасности	5
2.1	Обязательства и ответственность.....	5
2.2	Изображение символов безопасности	6
3	Описание изделия	7
3.1	Применение по назначению.....	7
3.2	Функция	7
3.3	Кнопки.....	7
3.4	Дисплей.....	8
3.5	Светодиоды	9
3.6	Питание	9
4	Настройки	10
4.1	Ввод количества семян на гектар	11
4.2	Определение количества импульсов на 100 м	12
4.3	Настройка усиления сигнала оптодатчиков.....	13
4.4	Настройка чувствительности оптодатчиков	14
4.5	Включение и выключение датчиков нулевого уровня	14
4.6	Порог допуска количества семян на гектар (сравнение задано/фактически)	15
4.7	Указание к порогу количества семян на гектар (сравнение задано/фактически)	16
4.8	Включение и выключение устройства сигнализации.....	16
4.9	Включение и выключение контроля отдельных рядов	17
4.10	Ввод количества рядов.....	17
4.11	Ввод расстояния между семенами.....	18
4.12	Ввод расстояния между рядами	18
5	Эксплуатация.....	19
5.1	Дополнительная индикация в рабочем меню.....	20
6	Навешивание	21
7	Хранение.....	21

1 Указания для пользователя

Глава «Указания для пользователя» содержит информацию о том, как работать с руководством по эксплуатации.

1.1 Назначение документа

Настоящее руководство по эксплуатации:

- описывает управление и техническое обслуживание агрегата.
- содержит важные указания по безопасной и эффективной эксплуатации агрегата.
- является составной частью комплекта поставки агрегата и должно всегда находиться на агрегате или в кабине трактора.
- следует хранить для дальнейшего использования.

1.2 Указания направления в руководстве по эксплуатации

Все указания направления, содержащиеся в настоящем руководстве по эксплуатации, всегда рассматриваются по отношению к направлению движения.

1.3 Используемые изображения

Действия оператора и реакция машины

Действия, которые должен совершить оператор, приводятся в виде нумерованного списка. Неукоснительно соблюдайте указанную последовательность действий. Реакция машины на соответствующее действие отмечена стрелкой.

Пример:

1. Действие 1
→ Реакция машины на действие 1
2. Действие 2

Перечисления

Перечисления без обязательной последовательности изображены в виде нумерованного списка.

Пример:

- Пункт 1
- Пункт 2

Цифровые обозначения позиций на рисунках

Цифры в круглых скобках указывают на цифровые обозначения позиций на рисунках.

Пример (6) → позиция 6

2 Общие правила техники безопасности

Эта Гл. содержит важные указания по безопасной эксплуатации машины.

2.1 Обязательства и ответственность

Соблюдайте указания руководства по эксплуатации

Знание основополагающих правил и предписаний по технике безопасности является основным необходимым условием для безопасной и бесперебойной эксплуатации машины.

2.2 Изображение символов безопасности

Указания по технике безопасности обозначаются треугольным предупреждающим символом и стоящим перед ним сигнальным словом. Сигнальное слово (ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ОСТОРОЖНО) описывает степень серьезности угрожающей опасности и имеет следующее значение:



ОПАСНОСТЬ

Непосредственная угроза с высокой степенью опасности, которая может стать причиной тяжелых травм (утрата частей тела или долговременная потеря трудоспособности) и даже смерти в случае, если данная угроза не будет устранена.

При несоблюдении этих указаний непосредственно угрожает смертельный исход или тяжелейшее телесное повреждение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

обозначает возможную опасность со средней степенью риска, которая может повлечь за собой смерть или (тяжелейшее) телесное повреждение, если не предотвратить ее.

При несоблюдении этих указаний при определенных обстоятельствах угрожает смертельный исход или тяжелейшее телесное повреждение.



ОСТОРОЖНО

обозначает опасность с низкой степенью риска, которая может повлечь за собой легкие или средней тяжести телесные повреждения или материальный ущерб, если не предотвратить ее.



ВАЖНО

обозначает обязанность вести себя определенным образом или выполнить какое-то действие для надлежащего обращения с машиной.

Несоблюдение этих указаний может привести к неисправностям на машине или в ее окружении.



УКАЗАНИЕ

обозначает советы по использованию и особенно полезную информацию.

Эти указания помогают Вам оптимально использовать все функции Вашей машины.

3 Описание изделия

3.1 Применение по назначению

AmaCheck используется для индикации и контроля на сеялках точного высева AMAZONE.

3.2 Функция

Компьютер управления AmaCheck имеет следующие функции:

- Терминал для управления и индикации во время работы
- Индикация нормы высева
- Контроль высевающих аппаратов

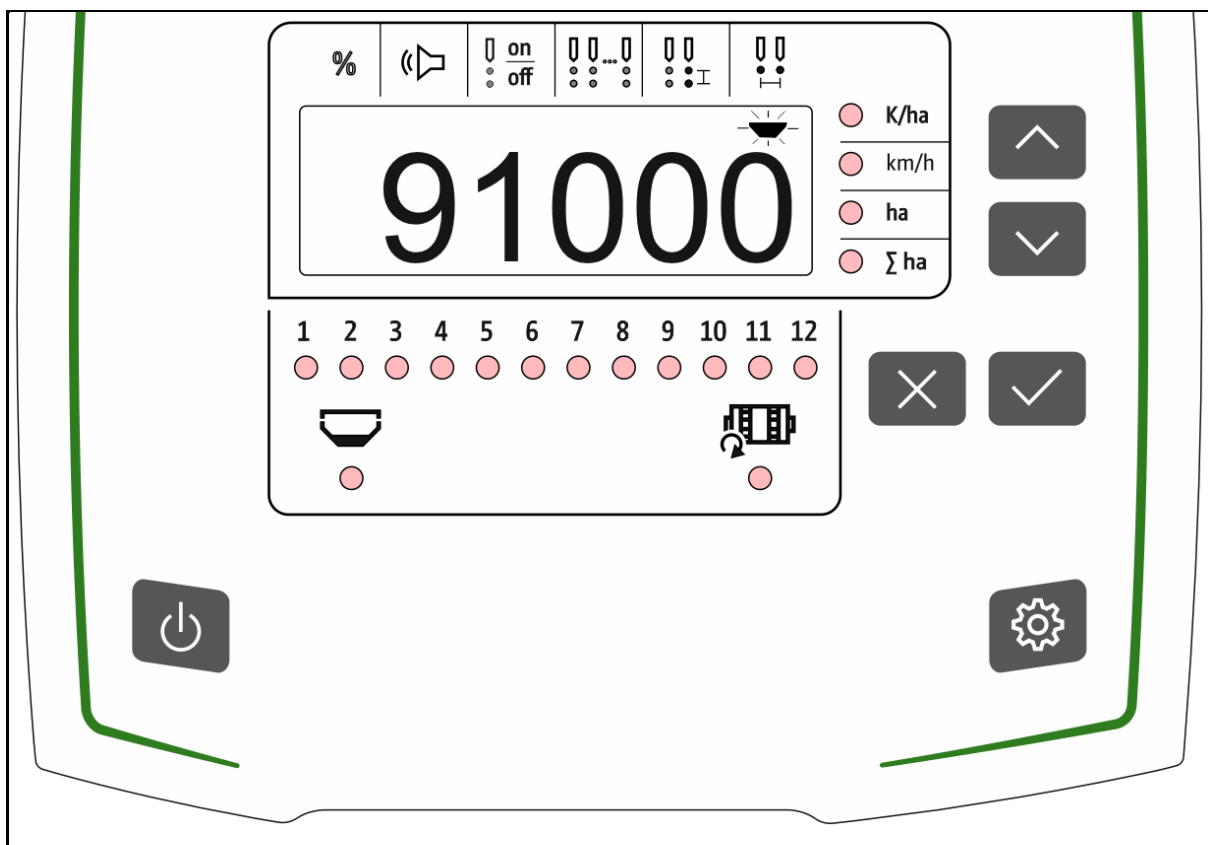
Текущее зарегистрированное количество семян пересчитывается в количество семян на гектар, которое отображается на дисплее и сравнивается с заданным значением.

- Определение обработанной площади, общей площади и скорости движения.

После включения компьютер управления показывает рабочее меню.

Чтобы изменить настройки, можно открыть меню настроек.

3.3 Кнопки



Описание изделия



Включение и выключение



Навигация / выбор / изменение

значений



Подтвердить



Удаление / отмена / выход из меню

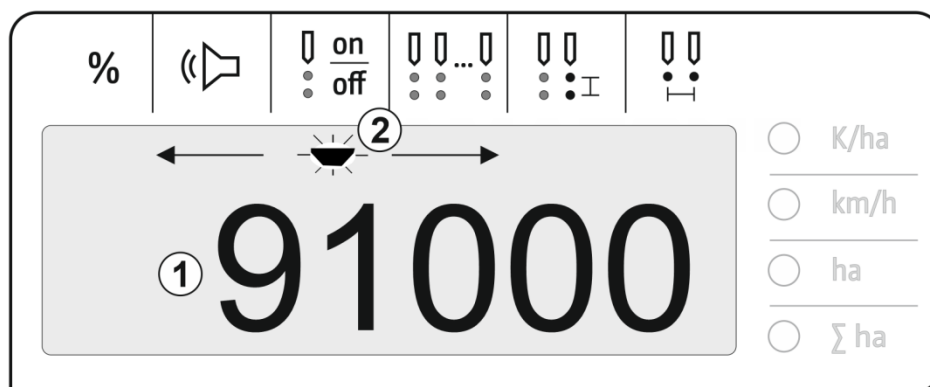
настроек



Вход в меню настроек / выход из меню

настроек

3.4 Дисплей



(1) Цифровая индикация значений



(2) Метка активного символа в меню настроек

Ввод числовых значений на экране

- Ввод цифровых значений выполняется построчно слева направо.
- Изменяемая строка мигает.



1. Введите цифровое значение для мигающей строки.



2. Подтвердите ввод.

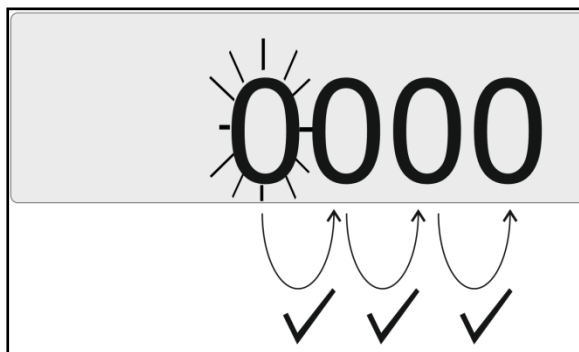
3. Аналогичным образом введите цифровые значения для всех строк.



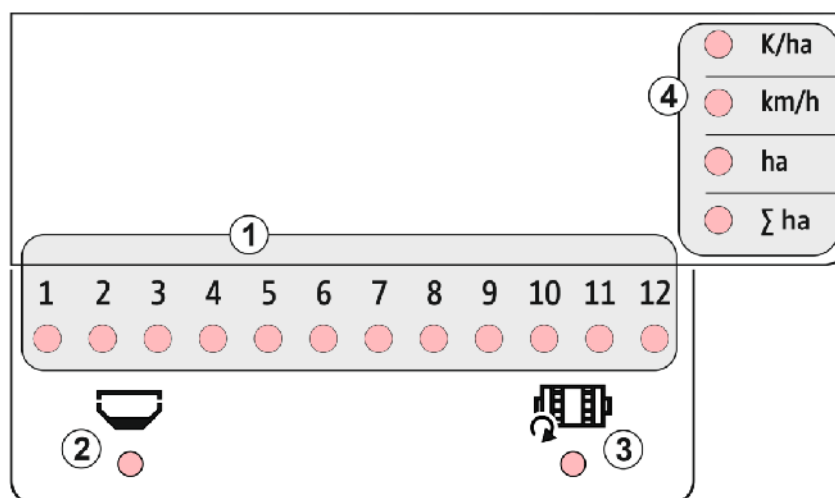
4. Подтвердите ввод.



Отмена ввода.



3.5 Светодиоды



Светодиодные лампы для индикации следующих функций:

- (1) Активные ряды
 - o зеленый – высев с заданной нормой
 - o красный – высев с отклонением от заданной нормы
 - o оранжевый мигающий – блокировка или загрязнение оптодатчиков
- (2) Датчик опорожнения бункера для удобрений (опция)
 - o зеленый – уровень имеется
 - o красный – бункер пустой
 - o мигает – датчик неисправен
 - o мигает красным - отказ оптодатчика
→ уведомить сервисную службу
- (3) Контроль вала дозатора удобрений (опция)
 - o зеленый – вал вращается (скорость движения > 2 км/ч)
 - o красный – вал не вращается
 - o мигает – датчик неисправен
- (4) Индикация состояния в рабочем меню
 - o З/га (зерен/га)
 - o км/ч – скорость движения (мигает – датчик неисправен)
 - o га – Площадь поля
 - o Σ га – Площадь всего

3.6 Питание

Разъем трактора 12 В

4 Настройки

В меню настроек можно выполнить следующие настройки.

- Ввод количества семян на гектар
- Определение или ввод количества импульсов на 100 м
- Включение и выключение датчика опорожнения
- Порог допуска количества семян на гектар (сравнение задано/фактически)
- Указание к порогу количества семян на гектар (сравнение задано/фактически)
- Настройте чувствительность оптодатчиков
- Настройте усиление сигнала оптодатчиков
- Включение и выключение устройства сигнализации
- Включение и выключение контроля отдельных рядов
- Ввод количества рядов
- Ввод расстояния между семенами
- Ввод расстояния между рядами
- Чувствительность оптодатчика, в зависимости от сорта семян

Вход в меню «Настройки»



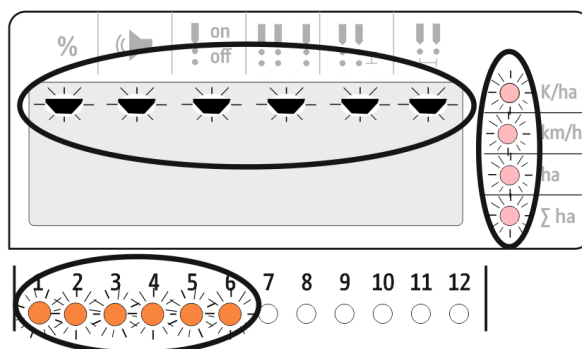
нажать и удерживать 3 секунды

Выход из меню «Настройки»



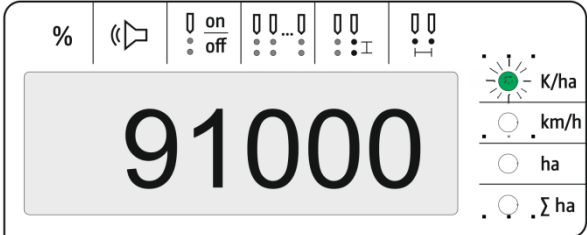
нажать

В меню настроек мигающий светодиод и мигающая метка на экране указывают на настраиваемый в данный момент параметр.



4.1 Ввод количества семян на гектар

1.   Выберите в меню настроек *З/га* (зерна/га).
2.  Подтвердите выбор.
3. Введите количество семян на гектар.
4.  Подтвердите ввод.



При вводе *зерна на гектар* перезаписывается значение *расстояния между зернами*.

4.2 Определение количества импульсов на 100 м



Калибровочное значение "Число импульсов на 100 м" необходимо компьютеру управления для определения

- действительной скорости движения [км/ч];
- обработанной площади.

Если калибровочное значение "Импульсы на 100 метров" неизвестно, определите его с помощью калибровочного прохода.

Калибровочное значение "Импульсы на 100 м" можно ввести вручную, если оно точно известно.



Определять точное калибровочное значение "Число импульсов на 100 м" путем контрольного прохода следует:

- перед первым вводом в эксплуатацию;
- при возникновении разницы между установленной и действительной скоростью движения/пройденным участком пути;
- в случае разницы между установленной и действительной обработанной площадью;
- при различном характере грунта.

Калибровочное значение "Импульсы на 100 м" следует установить с учетом преобладающих условий эксплуатации на поле.

Определение количества импульсов на 100 м:

1. Отмерить на поле участок длиной ровно 100 м.

2. Отметьте начальную и конечную точку контрольного участка.

3. Подъехать к начальной точке.



4. Выберите в меню настроек км/ч.



5. нажмите и удерживайте 3 секунды.

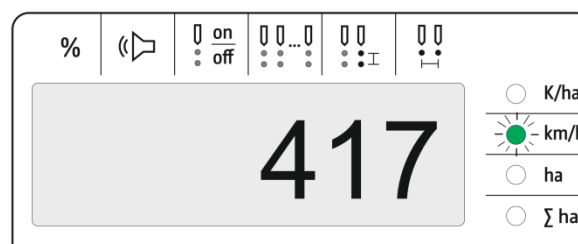
→ Для начала определения количества импульсов

6. Проехать контрольный участок длиной ровно 100 м.

→ Импульсы отсчитываются с 0.

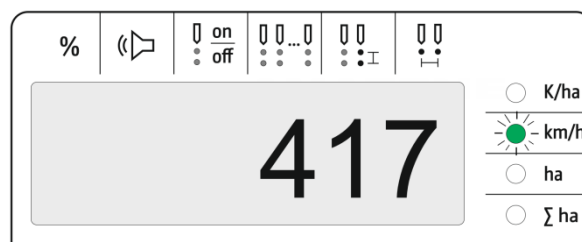


7. Завершите подсчет импульсов.



Ввод количества импульсов на 100 м:

1.   Выберите в меню настроек *км/ч*.
2.  Подтвердите выбор.
3. Введите значение импульсов на 100 м.
4.  Подтвердите ввод.



4.3 Настройка усиления сигнала оптодатчиков

Усиление сигнала влияет на распознавание мелкого посевного материала. Настройку можно изменять только по согласованию с сервисной службой AMAZONE.



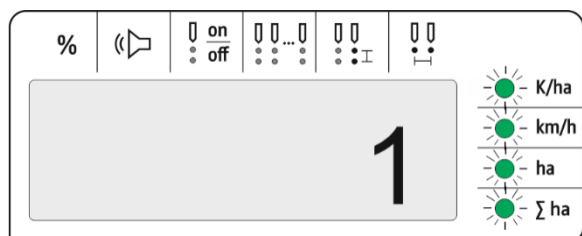
Ошибочное измерение при слишком высоком усилении сигнала.

Если выбрано слишком большое усиление сигнала, то, например, пыль, песчинки или примеси могут быть распознаны как семена.

Не выбирайте слишком высокое усиление сигнала.

- При увеличении загрязнения оптодатчика усиление сигнала можно увеличить.
- Значения для усиления сигнала:
 - 0 – выключено
 - 1 – слабое (по умолчанию)
 - 2 - среднее
 - 3 - высокое
 - 4 - максимальное

1.   Выберите в меню настроек *Усиление сигнала*.
2.  Подтвердить выбор.
3. Введите значение для усиления сигнала.
4. Нажатием  подтвердите ввод.

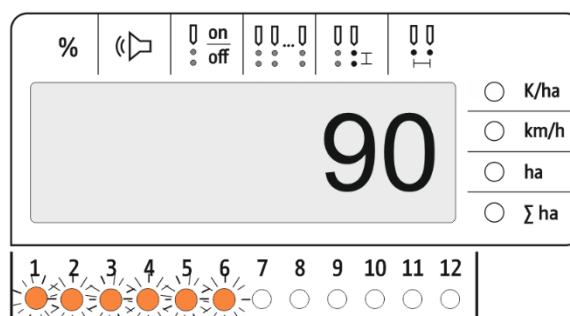


4.4 Настройка чувствительности оптодатчиков

Чувствительность указывает, насколько чувствительно оптодатчики реагируют на разные виды посевного материала.

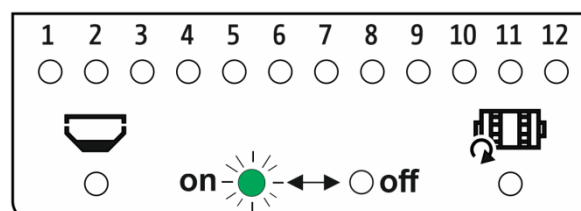
- Настроена слишком высокая чувствительность: пыль и песок могут быть распознаны как посевной материал.
- Настроена слишком слабая чувствительность: посевной материал не распознается.
- Значения чувствительности:
90% для семян обычного размера (например, кукуруза)
100% для мелких семян (например, рапс)


1.   Выберите в меню настроек *Чувствительность %*.
2.  Подтвердите выбор.
3. Введите *Чувствительность %*.
4. Нажатием  подтвердите ввод.




4.5 Включение и выключение датчиков нулевого уровня

1.   Выберите в меню настроек датчик опорожнения .
2.  Подтвердите выбор.
3.   Включите или выключите датчик опорожнения.
4.  Подтвердите ввод.



 Компьютер управления автоматически распознает наличие датчика опорожнения.

-  При выходе из строя датчика опорожнения:
- Светодиод мигает красным.
 - Включите и выключите AmaCheck, чтобы деактивировать датчик опорожнения.

4.6 Порог допуска количества семян на гектар (сравнение задано/фактически)





Порог допуска указывает, какое процентное отклонение фактического значения от заданного значения *зерна на гектар* допускается.

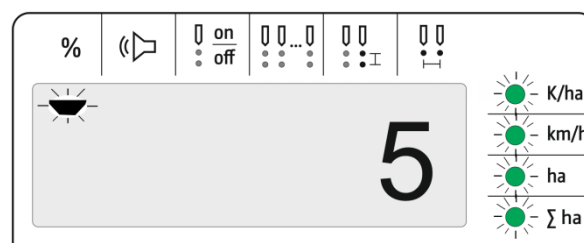
В пределах этого допуска указание на возможно неправильную норму высева не отображается. Отображается заданное значение.

При выходе за пределы допуска индикация на экране меняется со стандартной на контрольную (отдельное отображение фактического значения для отдельных рядов).







Порог допуска = 0: постоянный контроль путем поочередного отображения каждого ряда с фактическим значением.

1.   Выберите в меню настроек *Порог допуска* %.
2.  Подтвердить выбор.
3. Введите порог допуска в % для заданного значения зерен на гектар.
4. Нажатием  подтвердите ввод.



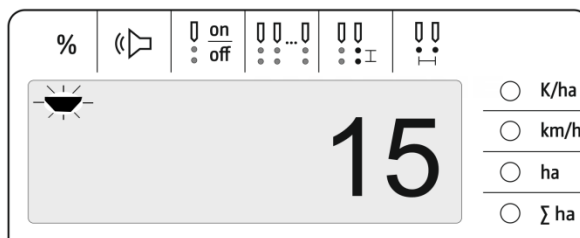
4.7 Указание к порогу количества семян на гектар (сравнение задано/фактически)

Предупреждающий порог указывает, с какого процентного отклонения фактического значения *Зерна на гектар* от заданного светодиодный индикатор рядов 1-12 изменит цвет с зеленого на красный.

1.   Выберите в меню настроек *Предупреждающий порог %*.
2.  Подтвердите выбор.
3. Введите предупреждающий порог в % для заданного значения зерен на гектар.
4.  Подтвердите ввод.









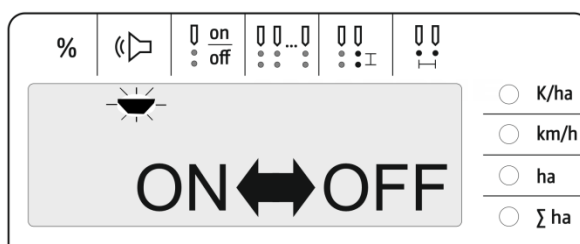
Предупреждающий порог должен быть больше, чем порог допуска!



4.8 Включение и выключение устройства сигнализации

Устройство сигнализации подает звуковой сигнал при выходе значений за пределы предупреждающего порога.







1.   Выберите в меню настроек *Устройство сигнализации*.
2.  Подтвердите выбор.
3.   Включите или выключите устройство сигнализации.
4.  Подтвердите ввод.



4.9 Включение и выключение контроля отдельных рядов

Выключение контроля отдельных рядов имеет смысл в следующих случаях:

- выход из строя оптодатчика

1.   Выберите в меню настроек *Контроль отдельных рядов* .
2.  Подтвердить выбор.
- Ряд 1 мигает и может быть отключен.
3.   Включите или выключите контроль.

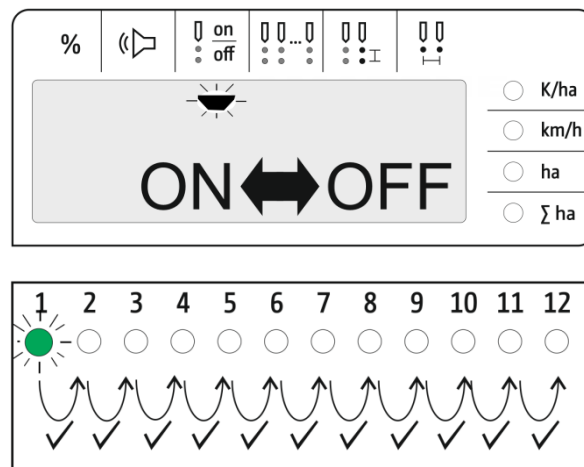
Светодиод зеленый

→ Контроль ряда включен.








Светодиод выключен

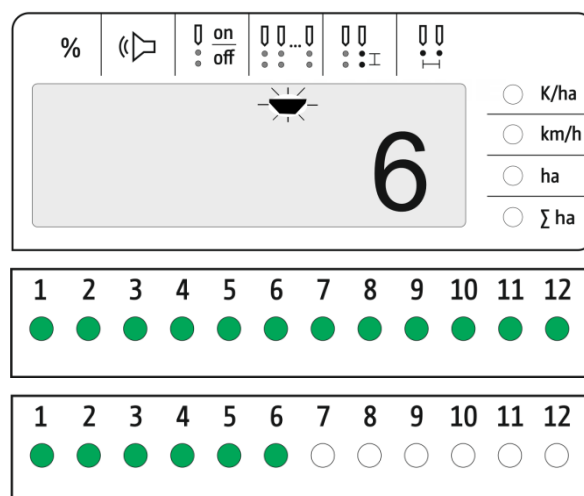
→ Контроль ряда выключен.

4. Нажатием  подтвердите ввод.
5. Для других рядов действия аналогичны.








4.10 Ввод количества рядов

1.   Выберите в меню настроек *Количество рядов* .
- Все светодиоды (1-12) светятся зеленым
2.  Подтвердить выбор.
3.   Введите количество рядов.
- Светится соответствующее количество светодиодов
4. Нажатием  подтвердите ввод.



4.11 Ввод расстояния между семенами





1.   Выберите в меню настроек *Расстояние между зернами* .
2.  Подтвердите выбор.
3.   Введите расстояние между зернами в см.
4. Нажатием  подтвердите ввод.






%		 on off			
<div>14.5</div>					
<div> <input type="radio"/> K/ha <input type="radio"/> km/h <input type="radio"/> ha <input type="radio"/> Σ ha </div>					



При вводе *Расстояние между зернами* перезаписывается значение *Расстояние между рядами* и наоборот.
Значение *Зерна на гектар* не изменяется.

4.12 Ввод расстояния между рядами

1.   Выберите в меню настроек *Расстояние между рядами* .
2.  Подтвердите выбор.
3.   Введите расстояние между рядами в метрах.
4. Нажатием  подтвердите ввод.

%		 on off			
<div>0.75</div>					
<div> <input type="radio"/> K/ha <input type="radio"/> km/h <input type="radio"/> ha <input type="radio"/> Σ ha </div>					



При вводе *Расстояние между рядами* перезаписывается значение *Расстояние между зернами* и наоборот.
Значение *Зерна на гектар* не изменяется.

5 Эксплуатация

В режиме высева по умолчанию отображается заданное количество зерен на гектар.

Светодиоды 1 – 12 отображают состояние высевающих аппаратов.

Зеленый светодиод:

→ высевающий аппарат включен

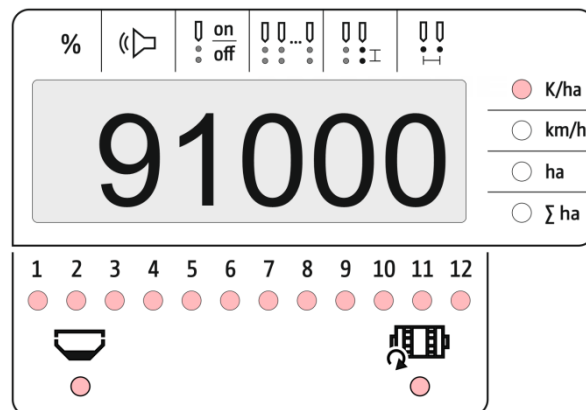
Светодиод не горит:

→ высевающий аппарат выключен компьютером управления

→ привод или контроль высевающего аппарата выключены



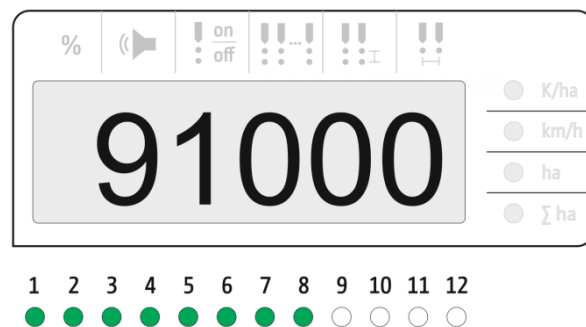
Высевающие аппараты нумеруются слева направо по направлению движения.



Фактическое значение в пределах допуска:

Если фактическое значение равно заданному (находится в пределах допуска), используется стандартная индикация:

- Заданное значение зерен на гектар.
- Светодиоды контролируемых высевающих аппаратов светятся зеленым (скорость движения > 2 км/ч).
- Неподвижная машина: светодиоды контролируемых высевающих аппаратов светятся красным



Фактическое значение вне пределов допуска:

Если фактическое значение отклоняется от заданного, отображается индикация для отдельных рядов:

Индикация отдельных рядов поочередно отображает:

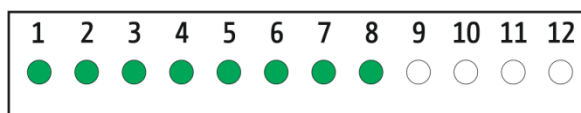
- непрерывно все ряды с отклонением от заданного значения, выходящим за рамки допуска:
 - о индикация слева: ряд
 - о индикация справа: зерна на гектар / 1000 (для отображаемого ряда).



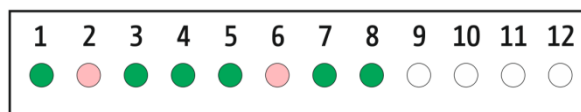
- фактическое значение (зерна на гектар)



- Светодиод зеленый – высев с заданным количеством / отклонение меньше порога предупреждения.



- Светодиод красный – высев с отклонением от заданного количества / отклонение больше порога предупреждения.



Звуковой сигнал раздается, когда один из светодиодов загорается красным (устройство сигнализации должно быть включено)

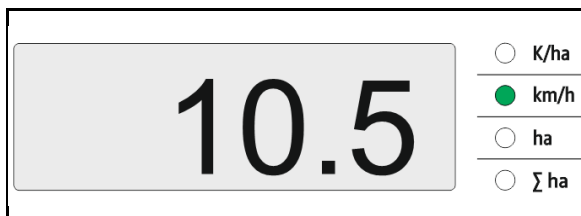


При возникновении ошибки раздается звуковой сигнал!
Устройство сигнализации должно быть включено.

5.1 Дополнительная индикация в рабочем меню



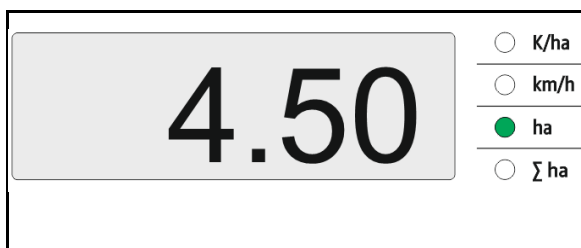
Отображение скорости движения



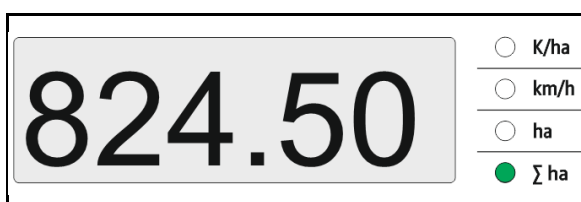
Отображение площади поля



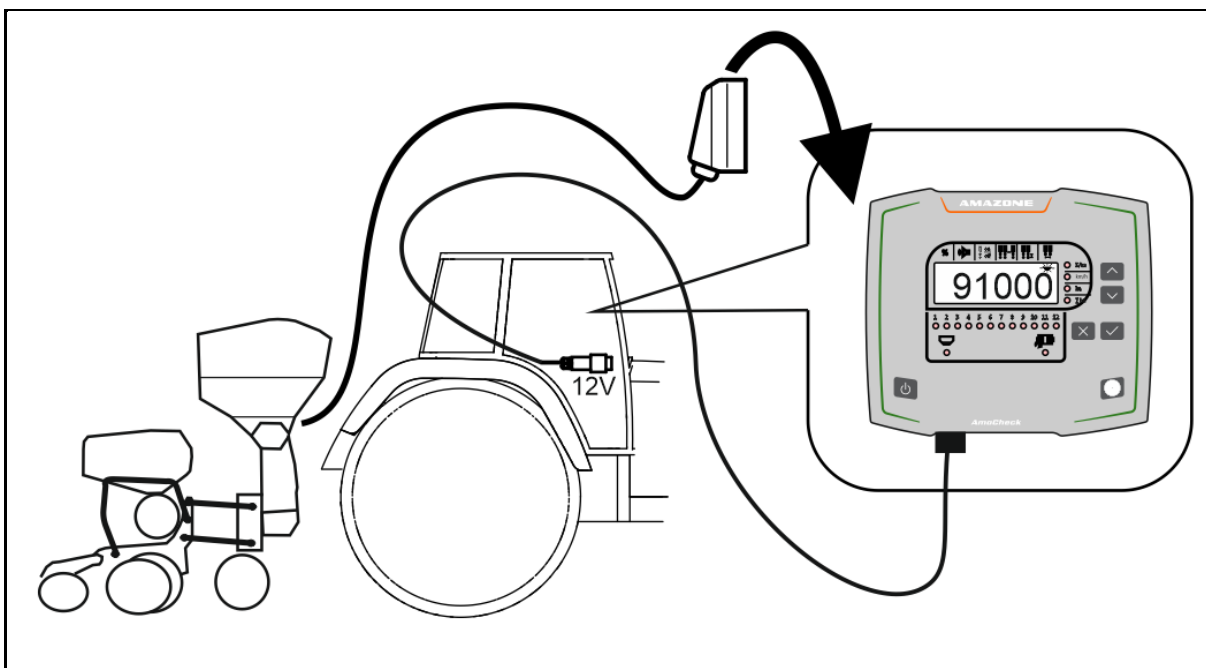
Сброс площади поля на 0 (удерживать кнопку нажатой 5 секунд).



Отображение общей площади



6 Навешивание



7 Хранение



После извлечения из кабины трактора храните компьютер управления в сухом месте.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

